

9-10 ottobre 2019  
Bologna

**GIORNATA  
DI STUDI  
INTERNAZIONALI**  
*Journées d'études  
internationales*



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

**LA MISSIONE DELLE  
MACCHINE: tecniche,  
lavoro e missioni nelle  
terre basse del sud America**

*LA MISSION DES MACHINES:  
techniques, travail et  
missions dans les basses  
terres sud-américaines*

**Dipartimento di Storia  
Culture Civiltà - DISCI**

<https://mission-machine.sciencesconf.org>



*Mécaniques sauvages. Le fait mécanique dans les sociétés amérindiennes du Chaco et de l'Atacama.*

# 9 OTTOBRE

## AULA GAMBI SAN GIOVANNI IN MONTE

**9.00-9.10** Apertura dei lavori: Paolo Capuzzo  
(Direttore del Dipartimento Storia Culture Civiltà)

**9.10-9.30** Apertura dei lavori: Davide Domenici  
(Vice Direttore del Dipartimento Storia Culture Civiltà)

**Coordina / Coordonne: Zeldi Alice Franceschi**

**9.30-9.50** Marie Morel  
(CREDA - IHEAL, CNRS)  
"La macchina della missione è bloccata".  
Indigeni, missionari e macchine nel Chaco  
Boreale (1926-1938)  
*"La machine de la mission est bloquée".  
Indiens, missionnaires et machines dans le  
Chaco boréal (1926-1938)*

**10.00-10.20** Lorena Córdoba  
(CONICET, CIHA)  
Addio alle armi. Tensioni inter-etniche sulla  
frontiera del Pilcomayo.  
*Adieu aux armes. Tensions inter-ethniques  
sur la frontière du Pilcomayo.*

**10.30-10.50** DISCUSSIONE

**11.00-11.20** COFFEE BREAK

**Coordina / Coordonne: Nicolás Richard**

**11.20-11.40** Diego Villar  
(CONICET, CIHA)  
Il corsaro bianco: frontiere, vaporette e  
contrabbando d'armi durante la guerra  
dell'Acre.  
*Le corsaire blanc: frontières, vapeurs et  
contrebande d'armes dans la guerre de l'Acre.*

**11.50-12.10** Hector Morales  
(Universidad de Chile)  
Macchine da cucire, radio e batterie nel  
deserto di Atacama.  
*Machines à coudre, radios et batteries en  
mouvement dans le Désert d'Atacama.*

**12.20-12.40** DISCUSSIONE

**12.40- 14.50** LUNCH

**Coordina / Coordonne: Lorena Córdoba**

**15.00-15.20** Rodrigo Montani  
(CONICET, CIHA)  
La macchina tra la gente della foresta: i resti di  
una missione.  
*La machine chez les gens de la forêt: les restes  
d'une mission.*

**15.30-15.50** Zeldi Alice Franceschi  
(Università degli Studi di Bologna, CIHA)  
"Un angelo per i maticos". Guillermina Hagen  
e la "Cooperativa de trabajo agrícola de  
Producción e Industrialización Misión Nueva  
Pompeya limitada" 1969-1974.  
*"L'ange des maticos". Guillermina Hagen et la  
"Coopérative de travail agricole de production et  
industrialisation Misión Nueva Pompeya limitada"  
1969-1974.*

**16.00-16.20** Valentina Bonifacio  
(Università Ca' Foscari)  
Sopravvivenza del corpo-macchina. La  
fabbrica di tannino nella memoria degli ex-  
lavoratori e nello spazio contemporaneo della  
città industriale di Puerto Casado.  
*Survie du corps-machine. L'usine de tannin dans la  
mémoire des ex-travailleurs et dans l'espace  
contemporain de la ville industrielle de Puerto Casado.*

**16.30-16.50** DISCUSSIONE

**16.50-17.00** COFFEE BREAK

**Coordina / Coordonne: Alberto Preci**

**17.10-17.30** Nicolás Richard (CREDA - IHEAL, CNRS)  
Etnografia di un'officina meccanica in una  
missione del Chaco boreale.  
*Ethnographie d'un atelier mécanique dans une  
mission du Chaco boréal.*

**17.40-18.00** Marco Flamini  
(Universidad Nacional de Córdoba)  
La macchina e il suo responsabile: espansione  
capitalista e riordinamento sociale in un  
villaggio wichí.  
*La machine et son responsable : expansion capitaliste  
et réagencement social d'un village wichí.*

**18.10-18.30** DISCUSSIONE

# 10 OTTOBRE

## AULA GAMBI SAN GIOVANNI IN MONTE

**Coordina / Coordonne: Rodrigo Montani**

**9.30-9.50** Alberto Preci  
(PRODIG - Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)  
Wichís, macchine e legname. Dai missionari  
alle api passando per il cooperativismo.  
*Wichís, machines et bois. Des missionnaires aux  
abeilles en passant par le coopérativisme.*

**10.00-10.20** Chiara Scardozzi  
(Università La Sapienza)  
"Come un cieco con gli occhiali": punti di vista  
indigeni sull'evangelizzazione, la conoscenza e  
la cultura materiale nel Gran Chaco  
*"Comme un aveugle avec des lunettes": regards  
indigènes sur l'évangélisation, le savoir et la  
culture matérielle dans le Gran Chaco.*

**10.30-10.50** DISCUSSIONE

**11.00-11.20** COFFEE BREAK

**Coordina / Coordonne: Diego Villar**

**11.30-11.50** Pablo Barbosa  
(Universidade Federal do Sul da Bahia)  
Storia di un progetto indigenista alle frontiere  
tra pubblico e privato (Brasile, 1840-1860).  
*Histoire d'un projet indigéniste aux frontières du  
public et du privé (Brésil, 1840-1860).*

**12.00-12.20** Diego Ortuzar  
(CRH - EHESS)  
La ONU nell'altopiano. Diagnosi sull'auge e  
la crisi del programma di "mecanización de  
indios" in Bolivia (1953-1969).  
*L'ONU sur les hauts-plateaux. Diagnostics sur  
l'essor et l'effondrement du programme de  
"mécanisation des indiens" en Bolivie (1953-1969).*

**12.30-12.50** DISCUSSIONE

**13.00-14.50** LUNCH

**Coordina / Coordonne: Marie Morel**

**15.00-15.20** Anna Guiteras Mombiola  
(Universitat Pompeu Fabra)  
"Dalla barbarie alla civilizzazione. Dal  
nomadismo al lavoro disciplinato". I nuclei  
scolastici della selva amazzonica boliviana  
(1937-1963)  
*"De la barbarie à la civilisation; du nomadisme  
au travail discipliné". Les centres scolaires  
sylvoles d'Amazonie bolivienne (1937-1963)*

**15.00-15.20** Andrés G. Seguel  
(Universidad de Chile)  
Infrastruttura remota, le antenne di  
comunicazione come artefatto comunitario  
in Patagonia.  
*Infrastructures à distance, les antennes de  
communication comme artefact communautaire  
en Patagonie.*

**15.30-15.50** André Menard  
(Universidad de Chile)  
Dal meccanicismo alla magia. Vita e morte  
di un orologio mistico.  
*Du mécanisme à la magie. Vie et mort d'une  
montre mystique.*

**16.00-16.20** DISCUSSIONE



Con il sostegno di / Avec le soutien de:



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

UNIVERSITÉ  
FRANCO  
ITALIENNE

UNIVERSITÀ  
ITALO  
FRANCESE



**Organizzazione / Organisation:**

Zelda Alice Franceschi, Università di Bologna (Italia) Lorena Córdoba, CONICET (Argentina),  
Alberto Preci, Paris 1 - Prodig (Francia), Nicolás Richard, CNRS IHEAL - CREDA (Francia).

<https://mission-machine.sciencesconf.org>